

RU

Интернет-рецензии: языковые средства и приемы привлечения аудитории (на материале италияязычных сайтов)

Шаповалова Е. О.

Аннотация. Цель исследования – выявить в интернет-рецензиях языковые средства и приемы привлечения новых зрителей на концерты и театральные спектакли на разных языковых уровнях. Научная новизна исследования состоит в том, что в нем впервые описаны языковые приемы воздействия на разных языковых уровнях, побуждающие зрителей приобрести билет, в рецензиях на итальянском языке (который ранее фактически не встречался в качестве материала исследования). В результате были выявлены языковые средства и приемы на лексическом, грамматическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне для воздействия на читателя используются различные тематические группы лексики, заимствования (в основном из английского языка), музыкальные термины. В меньшей степени – устойчивые фразеологические обороты, присутствует книжная лексика. На грамматическом уровне наблюдается преобладание имен существительных и прилагательных над глаголами, использование различных времен для определенных целей. Для логического выделения используются инфинитивные обороты, выделительные обороты, абсолютные причастные обороты. Экспрессивность тексту придают назывные предложения и инверсия. На стилистическом уровне отмечается большое количество разнообразных средств выразительности: метафора, эпитет, перифраз, олицетворение, гипербола, метонимия, сравнение.

EN

Online reviews: Language tools and audience engagement techniques (based on Italian-language websites)

E. O. Shapovalova

Abstract. The purpose of the study is to identify language tools and techniques in online reviews to attract new audiences to concerts and theatrical performances at different language levels. The scientific novelty of the study lies in the fact that for the first time it describes linguistic methods of influencing at different language levels, encouraging viewers to purchase a ticket, in reviews in Italian (which had not previously been actually encountered as research material). As a result, linguistic tools and techniques were identified at the lexical, grammatical and syntactic levels. At the lexical level, various thematic groups of vocabulary, borrowings (mainly from English), and musical terms are used to influence the reader; to a lesser extent, there are stable phraseological turns, book vocabulary is present. At the grammatical level, there is a predominance of nouns and adjectives over verbs, and the use of different tenses for certain purposes. For logical allocation, infinitive turns, excretory turns, and absolute participial turns are used. Named sentences and inversion add expressiveness to the text. At the stylistic level, there is a large number of different means of expression: metaphor, epithet, periphrasis, personification, hyperbole, metonymy, comparison.

Введение

В настоящее время для музыкальных и театральных рецензий задачей является не просто информировать читателя, но и оказать воздействие, побудить купить билеты на концерт или спектакль, охарактеризовать творчество артиста, дать краткое содержание спектакля. Исходя из поставленной перед автором рецензии задачи, выбираются определенные методы и приемы на различных языковых уровнях. Ведь в условиях все возрастающей конкуренции на рынке развлекательных услуг важнейшие задачи, стоящие перед авторами рецензий, – убедить и заинтересовать. Актуальность исследования обусловлена постоянными изменениями жанра сетевой рецензии: появляются новые задачи, классическая рецензия, попадая в интернет-

пространство, изменяет свою структуру, авторы рецензий экспериментируют с новыми приемами воздействия, которые позволяют судить о тенденциях развития языка.

Объектом настоящего исследования является жанр сетевой рецензии.

Предметом работы предстают языковые средства и приемы привлечения внимания аудитории на материале текстов из интернет-сайтов, посвященных концертной жизни города.

Исходя из поставленной цели, необходимо решить следующие задачи:

- изучить специфику жанра интернет-рецензии, а также трансформации, которым она подверглась;
- выявить особенности интернет-рецензий на лексическом, грамматическом и стилистическом уровнях языка;
- определить частотность употребления различных языковых средств и приемов на том или ином языковом уровне.

Материалом для анализа послужили интернет-рецензии (обзоры) на итальянском языке на музыкальные концерты и театральные постановки. Методом сплошной выборки с сайтов *triesteconoscenza.it*, *riminitoday.it*, *agendaonline.it* были отобраны тексты, которые рассказывали о предлагаемых культурных мероприятиях в разных городах Италии. Всего было рассмотрено 120 единиц различного уровня, способных оказать влияние на читателя и имеющих целью заинтересовать зрителей и побудить посетить мероприятие.

Теоретическую базу исследования составляют труды ученых, работавших в области критической журналистики (Корнилов, 1971; Тертыхный, 2010), газетной рецензии (Остович, 1989; Ковальчук, Шульга, 2023; Якимова, Суровцева, 2024). Е. А. Корнилов (1971) рассматривает рецензию как единый жанр. Исследователь разрабатывает характеристики рецензии и выделяет ее обязательные структурные элементы. Подход А. А. Тертыхного (2010) к современной аналитической журналистике заключается в рассмотрении этого жанра как отдельного вида творческой деятельности. Ученый выделяет жанры аналитической журналистики и виды анализа в прессе. Е. Н. Остович (1989) определяет функции и целеустановки рецензии, называя пять основных целеустановок: информирование, оценивание, анализ, характеристика, воздействие на мнение читателя. И. Ю. Ковальчук и С. Е. Шульга (2023) при анализе основных тенденций в развитии музыкальных рецензий подчеркивают разницу между классическими и онлайн-рецензиями, говорят о появлении новых функций (например, информационно-развлекательной), вытеснении аналитики, сосредоточении на том, чтобы помочь читателям разобраться в многообразии музыкальных новинок. С. И. Якимова и У. С. Суровцева (2024) анализируют изменения жанра литературной рецензии в условиях цифровизации. Изменяется ее структура, появляются новые элементы, происходит интеграция информационных и аналитических жанров. Рецензия получает такие характеристики, как мультимедийность, интерактивность, гипертекстуальность.

В качестве справочных материалов для уточнения некоторых терминов использовался словарь С. И. Ожегова:

- Словарь русского языка: 52000 слов / сост. С. И. Ожегов; под общ. ред. акад. С. П. Обнорского. Изд-е 2-е, испр. и доп. М.: Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1952.

В ходе анализа применялись следующие методы и приемы лингвистических исследований: контекстуальный анализ (при анализе стилистических особенностей материала и исследовании прагматических аспектов применения тех или иных выявленных средств и приемов привлечения внимания), дистрибутивный анализ (при определении грамматических классов слов и анализе семантических отношений между ними), семантико-стилистический метод (при изучении дополнительных смыслов и изменения в значении слов, а также их стилистической окраски).

Практическая значимость работы состоит в возможности использования ее результатов в практике преподавания итальянского языка, а также в практике журналистской деятельности.

Обсуждение и результаты

Жанр интернет-рецензии, на наш взгляд, только набирает популярность и проходит этап становления. В связи с развитием интернет-технологий все больше зрителей принимают решение о приобретении билетов на предстоящие концерты, просматривая специализированные сайты, посвященные культурным событиям в том или ином городе, а не афиши. На таких сайтах представлены тексты небольшого объема, вкратце описывающие предстоящие концерты.

Необходимо отметить, что трудно определить точно жанр этих текстов, потому что это уже не афиши в привычном для нас понимании, но и не полноценные рецензии. Мы будем пользоваться термином «интернет-рецензия», поскольку, на наш взгляд, он наиболее точно передает особенности анализируемого типа текстов. Такие особенности напрямую зависят от главных характеристик интернет-среды, где эти тексты существуют: «...автономность, порожденность, актуальность, интерактивность, опосредованность общения, анонимность и прочие» (Галиуллина, 2024, с. 80).

В афише обычно указываются только имя исполнителя, название концерта, концертного зала, где будет происходить мероприятие, места, где можно приобрести билеты, возможно – спонсоры. В рецензии обязательно присутствуют анализ и оценка, причем как положительная, так и отрицательная. В рассматриваемых текстах никакой критики не предусматривается, поскольку у них совершенно другая цель – не проанализировать, охарактеризовать произведение, а заинтересовать, привлечь внимание зрителей. Некоторые исследователи предлагают разделить функции рецензии на целеустановки. Т. И. Синдеева (1984, с. 49-50) выделяет

следующие целеустановки: оказание воздействия на читателя, информирование читателя о рецензируемом произведении, оценка произведения, обоснование оценки. Е. Н. Остович (1989, с. 47) выделяет схожие целеустановки – информирование, оценивание, анализ, характеристика, воздействие на мнение читателя.

Интернет-рецензии обладают обязательными структурными элементами, присущими этому жанру, которые выделил Е. А. Корнилов:

- «- сообщение о произведении искусства, его авторах, времени и месте создания;
- анализ темы и идеи – содержания произведения искусства;
- анализ средств выражения темы, идеи, системы образов, мастерства – художественной формы» (1971, с. 65).

По объему и стилю исследуемые тексты скорее ближе к аннотации, поскольку содержат больше информации, чем афиши. В них также присутствует оценка, но обязательно положительная, комплиментарная.

Существует несколько определений понятия рецензия. Например, словарь С. И. Ожегова определяет его так: «Рецензия – критический отзыв о каком-либо сочинении, спектакле. Рецензия о спектакле. Рецензия на книгу или о книге. Отдать статью на рецензию. Рецензировать – писать статью о чём-либо. Рецензировать статью. Прорецензировать статью» (Словарь русского языка, 1952, с. 625).

Другие исследователи определяют рецензию как «медиатекст, направленный на сообщение информации о каком-либо произведении, а также на его анализ и оценку, и реализующий функцию воздействия на адресата, и имеющий особое воплощение на страницах сети Интернет» (Даниловцева, 2023, с. 168).

С. И. Якимова и У. С. Суровцева выделяют ряд функций литературных рецензий, которые можно, на наш взгляд, отнести и к музыкальным, и к театральным рецензиям: «...просветительская, культуроформирующая, рекламно-справочная, базовая информационная» (2024, с. 116).

Согласно А. А. Тертычному, музыкальная рецензия – «онлайн-рецензия на музыкальное произведение, несущая в себе традиционные элементы жанра и характеристики новых медиасистем» (2010, с. 143).

Исследователи А. А. Тертычный (2010) и С. А. Прибыткова (2004) разделяют рецензии, исходя из их объема: гранд-рецензии и мини-рецензии. В нашей работе анализируются мини-рецензии, «источником публикации которых является Интернет, они рассчитаны на массового читателя, обладают диалогичностью, интертекстуальностью и всеми признаками гипертекста» (Зинова, 2011, с. 3).

Попадая в интернет-пространство, рассматриваемый нами вид рецензии трансформируется. Во-первых, сокращается объем. Во-вторых, исчезает субъективное мнение автора (оно может присутствовать, но неявно, личность автора и его личное мнение не должны бросаться в глаза). В-третьих, главной целью таких текстов становится информирование и воздействие на мнение читателя, создание положительного впечатления от анонса и описания концерта/театрального спектакля. Таким образом, как верно отмечает И. Ю. Ковальчук и С. Е. Шульга, «современные журналисты нередко выполняют функцию навигатора, помогая читателю сориентироваться в беспрерывно меняющемся пространстве музыкальной индустрии» (2023, с. 170).

В нашем исследовании мы проанализировали некоторые онлайн-рецензии-обзоры на музыкальные концерты и театральные постановки. В первую очередь мы изучали, как на различных языковых уровнях авторы пытаются воздействовать на читателя, привлечь его внимание, заинтересовать описываемым мероприятием. Ведь, как совершенно верно отмечает О. Р. Галиуллина, «несмотря на наличие необходимой для рецензирования степени объективности и беспристрастности, сетевая кинорецензия изобилует языковыми маркерами персонального дискурса. Объяснение данного феномена можно связать с тем, что дигитальная среда за счет своей интерактивной и массово-медийной составляющей демократизирует процесс написания и потребления кинорецензии» (2022, с. 149). Исследователь здесь говорит о кинорецензии, но, на наш взгляд, данное утверждение верно и по отношению к другим видам сетевой рецензии – музыкальным, литературным, театральным и пр.

Анализ проходил на трех языковых уровнях: лексическом, грамматическом (морфология и синтаксис) и стилистическом. Для краткости мы рассматривали только те особенности, которые могли оказать влияние на читателя, сформировать его мнение, побудить приобрести билеты, заинтересовать.

На лексическом уровне мы условно выделили несколько тематических групп используемой лексики. Приведем примеры этих тематических групп:

1) музыкальные инструменты (*l'organo/орган, le percussioni / ударные, il pianoforte / фортепьяно, violini/скрипки, viola/виола, violoncello/виолончель, arpa/арфа, flauto/флейта, contrabbasso/контрабас* и др.) (здесь и далее – перевод автора статьи. – Е. Ш.);

2) концертная программа (*arrangiamento di brani / аранжировка произведений, portare sul palco / показать на сцене, il proprio repertorio / собственный репертуар, intraprendere un tour / организовать тур, la tournée mondiale / мировое турне, una scaletta che racchiude oltre 30 anni di successi si esibiranno in undici brani / список исполняемых композиций, который включает в себя более 30 лет успеха, представленных в 11 произведениях, prorogando il loro arrangiamento di brani / предложат свою аранжировку произведений* и др.);

3) карьера (*una carriera costellata di successi e riconoscimenti / карьера, усеянная успехами и признанием, dominare tutte le classifiche musicali / возглавлять все музыкальные хит-парады, la regina della pop / королева поп-музыки, essere in cima alle classifiche / быть на вершине хит-парадов, il primo dei grandi cantautore a credere in lei / первый из авторов-исполнителей, кто в нее поверил, il percorso musicale / путь в музыкальной карьере* и др.);

4) театральная постановка (*momenti di autentica improvvisazione / моменты настоящей импровизации, mettere in scena uno spettacolo / поставить на сцене спектакль, spettacoli che mescolano commedia e intensità / спектакли, которые сочетают в себе комедию и напряженность повествования, una divertente commedia*

ambientata in... / забавная комедия, действие которой происходит в..., *il teatro amatoriale* / любительский театр, *la pièce che racconta...* / пьеса, которая рассказывает..., *un trio da attori carismatici* / трио харизматичных актеров, *spettacoli che esplorano temi profondi* / спектакли, которые затрагивают глубокие темы и др.).

В зависимости от того, о чем идет речь в тексте, автор выбирает лексику той тематической группы, которая будет преобладать в рецензии-обзоре. Если анонсируется концерт классической музыки, то там будет встречаться лексика из групп «Музыкальные инструменты», «Концертная программа», если автор рассказывает о концерте какого-нибудь популярного артиста или группы, то в тексте мы увидим лексику из групп «Концертная программа» и «Карьера», а если текст о театральных спектаклях, то «Театральная постановка». Выбирая в качестве преобладающей ту или иную тематическую группу лексики, автор концентрирует внимание читателя именно на том, что он хотел бы подчеркнуть. Это помогает зрителям сориентироваться в большом выборе предлагаемых культурных событий, выбрать именно то, что их заинтересует.

Также отметим большое количество заимствований (15,8%, больше всего из английского языка, но есть также и из французского и латинского): *un focus* (лат.) / фокус, *gli ensemble* (фр.) / ансамбли, *i recital* (англ.) / сольные концерты, *il settore branding* (англ.) / сектор брендинга, *un tour* (фр.) / тур, *i live* (англ.) / концерты живой музыки, *il band* (англ.) / оркестр, группа, *il mixtape* (англ.) / микстейп, *il dancefloor* (англ.) / танцплощадка, *la pièce* (фр.) / пьеса, *la tournée* (фр.) / турне – и др. В приведенных примерах заимствования являются отчасти вынужденными (когда в итальянском языке нет аналога), но уже устоявшимися: изначально они, возможно, входили в итальянский язык просто как модные слова и выражения, но позже стали общепринятыми.

В рассмотренных текстах встречались также и музыкальные термины, хоть и совсем немного (4%): *strumenti a doppia ancia* / инструменты с двойным мундштуком, *il tamburo* / тамбурин, *il brano* / произведение, *la cantautrice / автор-исполнитель*. Так как рецензии-обзоры рассчитаны на широкую публику, не только на специалистов, но и на любителей, то автор предпочитает не перегружать текст слишком сложной специальной лексикой.

Присутствие устойчивых фразеологических оборотов (2,5%) делает текст легко воспринимаемым и запоминающимся: *segnare una nuova pagina* / открывает новую страницу, *al limite di...* / почти что, *una buona dose di...* / с хорошей примесью...

Совсем в незначительном количестве (1,6%) присутствовала книжная лексика: *compositori nipponici* / японские композиторы, *mottetti di autori* / авторские мотеты. На наш взгляд, в данных случаях подчеркиваются музыкальные традиции и желание их сохранить.

Встретившиеся имена собственные в основном относятся либо к группе личных имен собственных (имена исполнителей, артистов, актеров, композиторов и др.), либо это названия концертных площадок и театров, где проходят концерты.

На грамматическом уровне в работе анализируются морфология и синтаксис. Среди морфологических особенностей отметим самые разнообразные временные формы глаголов. Например, простое будущее время (*futuro semplice*) используется, когда рассказывают о будущем спектакле, концерте, описывается, что произойдет, что покажут:

L'omaggio a Bach sarà anche l'appuntamento del 15 maggio nel concerto d'organo che vedrà esibirsi l'organista croato Mario Perestegi che proporrà alcune composizioni fondamentali della scrittura per il "re degli strumenti" di Bach. / Дать уважения Баху также **будет** встреча 15 мая на концерте органной музыки, где **выступит** хорватский органист Марио Перестеги, который **представит** некоторые фундаментальные композиции Баха для этого «короля музыкальных инструментов».

...che proporrà un programma dedicato al Novecento decadentista, con brani di Dmitrij Šostakovič, Aleksandr Skrjabin, Claude Debussy. / ...который **предложит** программу, посвященную декадентскому XX веку, с произведениями Дмитрия Шостаковича, Александра Скрябина, Клода Дебюсси.

...quando sul palco della Sala Tartini salirà... / ...когда на сцену Зала Тартини **поднимется**... и др.

С помощью настоящего времени (*presente*) характеризуют спектакль/концерт, рассказывают о его достоинствах:

L'appuntamento è un ideale proseguimento del percorso artistico del duo... / Событие **является** идеальным продолжением сотрудничества дуэта артистов...

Ensemble che spaziano diverse forme e sonorità... / Ансамбли, которые **затрагивают** различные формы и звучание... **mettono** in scena uno spettacolo... /... **ставят** на сцене спектакль...

L'artista romano celebra l'evento con un nuovo grande tour estivo... / Артист из Рима **отмечает** это событие большим летним туром... и др.

Времена плана прошедшего (*passato prossimo*, *imperfetto*, *remoto*) используются, например, для повествования о каких-либо фактах из биографии артиста:

...ha intrapreso un tour... / ...**организовал** тур...

...ha dominata tutte le classifiche musicali... / ...**возглавлял** все хит-парады...

...si è affermata come unica donna costantemente presente per 10 settimane nella Top 10... / ... **завоевала** себе положение единственной женщины, входящей на протяжении 10 недель в Top 10...

C'erano tutti gli ingredienti giusti... / Там **были** все необходимые составляющие... и др.

Если автору текста необходимо подчеркнуть какую-то мысль, сделать логическое ударение, то используются особые грамматические конструкции:

– инфинитивные обороты: *...in cui compiere un viaggio nel Rinascimento...* / ...**в котором совершить** путешествие в эпоху Возрождения...;

– выделительные обороты: *E' un viaggio che comincia da Palermo quello di Gigi D'Alessio.* / Путешествие Джиджи Д'Алессио начинается **именно** в Палермо...;

– participio assoluto (абсолютный причастный оборот): *Da poco scomparso, Éric Assous scrive...* / **Недавно ушедший** Эрик Асу пишет... и др.

Имена существительные преобладают над глаголами, что позволяет сделать текст короче (что важно для ускорения темпа чтения), сконцентрировать внимание на самых главных аспектах.

Среди синтаксических особенностей отметим использование инверсии подлежащего и сказуемого (3,3%), которая позволяет сделать логическое ударение на той или иной мысли. В этом цель использования инверсии можно сравнить с целью использования особых грамматических конструкций (о которых мы писали выше): инфинитивные обороты, выделительные обороты, абсолютный причастный оборот.

A eseguirle saranno i docenti del Conservatorio... / **Исполнять** их будут преподаватели Консерватории...

"Intorno a Belajaev" titola il concerto... / «Вокруг Белаева» **называется** концерт... и др.

Встречаются и назывные, односоставные предложения (8%), где пропущено сказуемое, но оно подразумевается. С помощью таких предложений автор просто называет читателю факты, характеризует их, тем самым выделяя нужные моменты в тексте, ставя логическое ударение.

Un viaggio attraverso la musica cameristica e i recital solistici... / Путешествие по камерной музыке и сольным концертам...

Apertura dedicata a Bach con il Trio di Sonate... / Увертюра, посвященная Баху с Трилогией Сонат...

Quarant'anni di "Notte prima degli esami", la canzone più amata di Antonello Venditti... / **Сорок лет** «Ночи перед экзаменами», самой любимой песне Антонелло Вендитти...

Musica da Camera il 29 maggio, con il duo violino e pianoforte composto da due giovani allieve del Conservatorio... / Камерная музыка 29 мая, с дуэтом скрипки и фортепьяно, написанная двумя юными ученицами Консерватории... и др.

Всего 1 раз (0,8%) встретилось восклицательное предложение, все остальные предложения были повествовательными. В анализируемых текстах эмоции выражаются скорее посредством различных изобразительно-выразительных средств.

Tre amici, tre campioni di risate: molto probabilmente gli addominali allenati non basteranno per resistere alle risate! / Три друга, три чемпиона смеха: возможно, даже тренированных животов не будет достаточно, чтобы противостоять смеху!

На стилистическом уровне были рассмотрены различные изобразительно-выразительные средства, применяемые для привлечения внимания аудитории к тому или иному культурному событию.

Самым частотным тропом в рассмотренных текстах оказалась метафора (36,6%). Метафора используется для создания яркого, запоминающегося образа, что повышает интерес читателя, создает в его воображении уже готовую картинку, а значит, и желание посетить концерт или спектакль.

...il live... che sbarcherà all'Arena della Regina di Cattolica il 30 giugno. / ...концерт живой музыки... который **высадится** на Арене Королевы ди Камтолика 30 июня.

...oltre 40 spettacoli... che toccheranno ben 3 continenti: Europa, America e Oceania. / ...более 40 спектаклей... которые **запрунут** целых 3 континента: Европу, Америку и Океанию.

...viaggio nella grande bellezza italiana attraverso la musica... / ...путешествие в великолепную итальянскую красоту посредством музыки...

C'erano tutti gli ingredienti giusti, alla Rimini Beach Arena, per una serata... / Там были **все необходимые составляющие** для вечера, на Римини Бич Арене... и др.

Эпитеты (12,5%) позволяют автору выразить свое мнение и эмоции, способствуют красочному описанию:

Una commedia brillante... / **Блестательная** комедия...

...i mitici anno '90... / **легендарные** 90-е...

...un recital toccante e coinvolgente... / ...**трогательный** и **захватывающий** сольный концерт...

...neoclassicismo melodioso e chiaro di Prokofev. / ...**мелодичный** и **светлый** неоклассицизм Прокофьева.

...oltre 40 spettacoli indimenticabili... / ...более 40 **незабываемых** спектаклей... и др.

Перифраз (6,6%) используется для того, чтобы разнообразить речь, вместо привычных уже ожидаемых оборотов использовать какие-то необычные языковые единицы. Это вызывает эффект неожиданности и опять же (как и в случае с другими тропами и фигурами) привлекает внимание:

...uno spettacolo adatto solo a chi ha addominali allenati a ridere (= che ha un buon senso di umorismo). / ...спектакль, подходящий только для тех, у кого **достаточно тренированные животы для смеха** (= у кого есть хорошее чувство юмора).

...è un anno speciale che la vede spegnere 70 candeline... (= quando lei compie 70 anni). / ... **это особенный год, когда она задует 70 свечек на торте в свой день рождения**... (= когда ей исполняется 70 лет).

Il Volo porterà sul palco i nuovi brani... (= presenterà al pubblico). / **Il Volo принесет на сцену новые произведения**... (= представит публике).

В одном случае перифраз создает иронию:

...la pièce che racconta croci e delizie dell'amore dopo gli "anta" (= nell'età avanzata). / ...**пьеса, которая повествует о муках и удовольствиях любви в «бальзаковском возрасте»** (= в зрелом возрасте).

gli anta – шутовское название возраста от 40 до 90 лет, так как в итальянском языке эти числительные заканчиваются на -anta.

Олицетворение (5%) помогает, например, представить концерт как нечто одушевленное, а значит, более ценное. Одной из черт человеческого разума называют тенденцию наделять человеческими свойствами даже неодушевленные предметы.

...nel concerto d'organo che vedrà esibirsi l'organista croato... / ...на концерте органной музыки, который увидит выступление хорватского органиста...

Il mese di novembre porta grandi nomi della scena teatrale italiana... / Ноябрь приносит громкие имена на итальянскую театральную сцену...

Maggio conclude la stagione con spettacoli... / Май завершает театральный сезон спектаклями... и др.

Другие средства выразительности встречались достаточно редко: гипербола (2,5%) – для большей убедительности, создания положительного образа; сравнение (0,8%) – для более точного и красочного описания с помощью сравнения с чем-то знакомым.

В Таблице 1 указаны количественные данные результатов анализа.

Таблица 1. Средства и приемы привлечения аудитории

<i>Лексический уровень</i>	<i>Грамматический уровень</i>	<i>Стилистический уровень</i>
Заимствования – 15,8%	Инверсия – 3,3%	Метафора – 36,6%
Музыкальные термины – 4%	Односоставные предложения – 8%	Эпитет – 12,5%
Устойчивые фразеологические обороты – 2,5%	Восклицательные предложения – 0,8%	Перифраз – 6,6%
Книжная лексика – 1,6%		Олицетворение – 5%
		Гипербола – 2,5%
		Сравнение – 0,8%

Как видно из Таблицы 1, наиболее продуктивными приемами привлечения внимания зрителей к концертам и театральным постановкам являются метафоры и эпитеты на стилистическом уровне. Эти изобразительно-выразительные средства в красочной, иносказательной и в то же время краткой форме описывают будущее мероприятие. На лексическом уровне достаточно высокая доля заимствований объясняется модой на английские вкрапления (хотя присутствуют заимствования и из других языков). На грамматическом уровне односоставные предложения делают текст рецензии более динамичным и кратким.

Заключение

Итак, исходя из проведенного исследования, можно сделать следующие выводы:

1. Жанр интернет-рецензии претерпевает изменения и адаптируется под новые цели и задачи. В частности, в настоящее время важно в достаточно кратком тексте информировать, заинтересовать читателя, а также, возможно, оказать влияние на его мнение.

2. Для привлечения зрителей на концерты и спектакли используются различные языковые методы и приемы. На лексическом уровне – заимствования, музыкальные термины, устойчивые фразеологические обороты, книжная лексика. На грамматическом уровне – инверсия, односоставные предложения, восклицательные предложения. На стилистическом – разнообразные средства выразительности: метафора, эпитет, перифраз, олицетворение, гипербола, сравнение.

3. Наиболее частотными на лексическом уровне являются заимствования (15,8%) и музыкальные термины (8%). На грамматическом уровне – односоставные предложения (8%) и инверсия (3,3%). На стилистическом уровне – метафора (36,6%) и эпитет (12,5%).

В качестве перспектив дальнейшего исследования заявленной проблематики можно назвать сравнение языковых средств и приемов воздействия на разных языках (например, итальянский и французский), выявление определенных черт, свойственных представителям именно этих лингвокультурных сообществ.

Источники | References

1. Галиуллина О. Р. Англоязычная сетевая кинокритика как личностно-ориентированный тип дискурса // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2022. № 1.
2. Галиуллина О. Р. Характеристики виртуальной языковой личности автора англоязычной сетевой кинокритики // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. 2024. Т. 43. № 1.
3. Даниловцева А. А. Речевой жанр литературной рецензии как медиатекст (на материале Интернет-портала «Горький») // Медийные процессы в современном гуманитарном пространстве: подходы к изучению, эволюция, перспективы: материалы VIII научно-практической конференции (г. Москва, 21 мая 2022 года) / под общ. ред. Я. В. Солдаткиной. М.: Московский педагогический государственный университет, 2023.
4. Зинова Е. А. Тенденции к модификации и существующие разновидности жанра рецензии на литературное произведение // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2011. № 9.
5. Ковальчук И. Ю., Шульга С. Е. Основные тенденции развития музыкальной рецензии в отечественных интернет-СМИ // Эпоха науки. 2023. № 34.

6. Корнилов Е. А. Становление публицистической критики и структурное формирование жанра рецензии // Филологические этюды. Серия «Журналистика». Ростов: Изд-во Ростовского ун-та, 1971. Вып. 1.
7. Остович Е. Н. Языковая организация текста газетной рецензии: текстообразующая функция оценки: автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 1989.
8. Прибыткова С. А. Семантико-прагматические особенности электронной рецензии как вторичного текста: на материале английского языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. Тамбов, 2004.
9. Синдеева Т. И. Речевой жанр «газетная рецензия» и его лингвотекстовые характеристики (на материале английского языка): дисс. ... к. филол. н. М., 1984.
10. Тертычный А. А. Аналитическая журналистика. М.: Аспект Пресс, 2010.
11. Якимова С. И., Суровцева У. С. Жанр литературной рецензии в условиях цифровизации (на примере газеты «Коммерсантъ») // Ученые заметки ТОГУ. 2024. Т. 15. № 2.

Информация об авторах | Author information



Шаповалова Елена Олеговна¹, к. филол. н.
¹ Челябинский государственный университет



Elena Olegovna Shapovalova¹, PhD
¹ Chelyabinsk State University

¹ megapchelishe@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 09.12.2024; опубликовано online (published online): 23.01.2025.

Ключевые слова (keywords): музыкальные интернет-рецензии; театральные интернет-рецензии; языковые приемы воздействия; лексический уровень воздействия на читателя; грамматический уровень воздействия на читателя; стилистический уровень воздействия на читателя; online music reviews; online theater reviews; linguistic methods of influence; lexical level of influence on the reader; grammatical level of influence on the reader; stylistic level of influence on the reader.